

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, September 18, 2022 / Dimanche, 18 septembre, 2022

15th after Pentecost / 15^e après la Pentecôte

Creation Time 2 / Temps de la Création 2

Prelude

♪ **Come and find the quiet centre:**
What is quiet? Quiet is the counter-balance to music. As strange as it seems, in organ music silence is used to create an accent. You can't get louder simply by pushing the keys harder, as on a piano. By using silence, one is able to make the organ dance.

In our lives we also have quiet and action. Some of us lead very busy lives and a few minutes of silence can be very welcome. Might I suggest that before worship is a great time for silence. Not only do we listen to God, but we can also listen to ourselves. We all need to socialize, but I suggest the best time for that is after the service.

Leslie Young

Prélude

Se recueillir en silence : *C'est quoi le calme ? Le silence contrebalance la musique. Aussi étrange que cela puisse paraître, dans la musique d'orgue, le silence est utilisé pour créer un accent. Contrairement au piano, ce n'est pas en tapant plus fort sur les touches que la musique sera plus forte. En jouant avec le silence, l'on arrive à faire danser l'orgue.*

Nos vies sont faites de calme et d'action. Certains parmi nous qui menons une vie effrénée apprécierons quelques minutes de silence. Puis-je suggérer que l'instant juste avant le culte se prête à un bon moment de silence ? Nous prêterions l'oreille à Dieu, ainsi qu'à notre fort intérieur. Notre besoin de socialiser est unanime, mais je suggère qu'il est mieux de le faire après le culte.

Leslie Young

Greetings & Welcome

Gathering Song NVU 144

Lord, listen to your children praying,
Lord, send your Spirit in this place,
Lord, listen to your children praying,
send us love, send us power, send us
grace!

Acknowledgement of the land

As individuals and as a community of
faith, we remember and give thanks
for the people who have been the
stewards of this land since time
immemorial.

We commit ourselves to the work of
justice, healing, and reconciliation.
Together we dream about the country
that we hope to become, a country
where all are free to be their best
selves, in solidarity and mutual
respect.

Accueil & salutations

Chant de rassemblement

Dieu, tes enfants te prient, écoute,
Dieu, remplis-nous de ton Esprit;
Dieu, tes enfants te prient, écoute,
toi l'amour, toi la grâce et la vie.

Reconnaissance du territoire

Personnellement et en tant que
communauté de foi, nous nous
souvenons et nous exprimons notre
reconnaissance aux personnes qui se
sont fidèlement occupées de ce sol-ci,
depuis la nuit des temps.

Nous nous engageons à oeuvrer pour
la justice, la guérison et la
réconciliation. Ensemble, nous rêvons
du pays que nous souhaitons devenir,
un pays où tout le monde se montre
sous son meilleur jour, dans la
solidarité et le respect mutuel.

Call to worship

One: We come here today not because we are clever but because God welcomes the slow learners.

All: We come here not because we are wise, but because God loves us in spite of our folly.

We come knowing that the greatest persons will be found among those who humbly serve like Jesus did, and that the brightest ideas and the deepest truth will come from those who see themselves as little children in Christ's school.

O Lord, open up our mind and our hearts and enable our lives to declare your praise.

- Bruce Prewer, <http://www.bruceprewer.com/>

Opening Hymn

Take time to be holy

VU 672

Appel à l'adoration

Leader : Nous ne venons pas ici aujourd'hui parce que nous sommes intelligents mais parce que Dieu accueille ceux qui ont des difficultés d'apprentissage

Assemblée : Nous ne venons pas ici parce que nous sommes sages, mais parce que Dieu nous aime malgré notre folie.

Nous venons sachant que les plus personnes les plus importantes seront trouvées parmi celles qui servent humblement comme Jésus l'a fait, et que les idées les plus brillantes et la vérité la plus profonde viendront de ceux et celles qui se voient comme de jeunes enfants à l'école du Christ.

O Seigneur, ouvre nos esprits et nos cœurs et permets à nos vies de proclamer ta louange.

Cantique

Prayer of Approach

Holy God, your power fills the universe with light and love.

Your tender hand caresses those who are suffering and wounded.

You welcome strangers and care for the lonely.

We are awed by the amazing extent of your compassion.

Meet us where we are.

Speak to us in ways that we understand.

Come to us, O God, in our time of worship.

Still our hearts and minds.

Renew our spirits and fill us with the life that only you can offer.

- copyright © Rev. Richard J. Fairchild

Life of the Community

Illumination Prayer

In our struggle to hear your Word,
O God, bless our wonderings, even
our doubts,

Our wanderings, our soul-struggles,
Life's deep questions, and deeper
mysteries,

Teach us to love our questions
And our answers. Amen.

Prière d'Approche

Dieu Saint, ta puissance rempli
l'univers de lumière et d'amour.

Ta douce main caresse ceux et celles
qui souffrent et qui sont blessé.es.

Tu accueilles les étrangers et prends
soin des solitaires.

Nous sommes ébahis par l'étendue
incroyable de ta compassion.

Rencontre-nous où nous sommes.

Parle-nous d'une manière que nous
comprenons.

Viens à nous, Ô Dieu, dans ce temps
d'adoration.

Calme nos cœurs et nos esprits.

Renouvelle nos esprits et remplis-
nous de la vie que toi seul peux offrir.

Vie communautaire

Prière d'Illumination

Dans notre lutte pour comprendre ta
Parole,

Ô Dieu, bénis nos interrogations,
même nos doutes,

Nos errances, et la résistance de nos
âmes devant les grandes questions de
la vie et ses mystères encore plus
profonds,

Apprends-nous à apprécier nos
questionnements autant que les
réponses que nous y trouvons. Amen.

Scripture readings

Jeremiah 8:18, 9:1

My joy is gone; grief is upon me; my heart is sick.

...

O that my head were a spring of water and my eyes a fountain of tears, so that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people!

Luke 16: 1-13

Then Jesus said to the disciples, "There was a rich man who had a manager, and charges were brought to him that this man was squandering his property. So he summoned him and said to him, 'What is this that I hear about you? Give me an accounting of your management because you cannot be my manager any longer.' Then the manager said to himself, 'What will I do, now that my master is taking the position away from me? I am not strong enough to dig, and I am ashamed to beg. I have decided what to do so that, when I am dismissed as manager, people may welcome me into their homes.' So, summoning his master's debtors one by one, he asked the first, 'How much do you owe my master?'

Lectures de la Bible

Jérémie 8:18, 9:1

Mon affliction est sans remède, tout mon être est défaillant.

...

Que n'ai-je au désert un gîte de caravaniers ? J'abandonnerais mon peuple, je le planterais là : tous sont des adultères, un ramassis de traîtres.

Luc 16 : 1 – 13

Puis Jésus dit à ses disciples : « Un homme riche avait un gérant qui fut accusé devant lui de dilapider ses biens. Il le fit appeler et lui dit : "Qu'est-ce que j'entends dire de toi ? Rends les comptes de ta gestion, car désormais tu ne pourras plus gérer mes affaires." Le gérant se dit alors en lui-même : "Que vais-je faire, puisque mon maître me retire la gérance ? Bêcher ? Je n'en ai pas la force. Mendier ? J'en ai honte. Je sais ce que je vais faire pour qu'une fois écarté de la gérance, il y ait des gens qui m'accueillent chez eux." Il fit venir alors un par un les débiteurs de son maître et il dit au premier : "Combien dois-tu à mon maître ?"

He answered, 'A hundred jugs of olive oil.' He said to him, 'Take your bill, sit down quickly, and make it fifty.' Then he asked another, 'And how much do you owe?' He replied, 'A hundred containers of wheat.' He said to him, 'Take your bill and make it eighty.' And his master commended the dishonest manager because he had acted shrewdly, for the children of this age are more shrewd in dealing with their own generation than are the children of light.

And I tell you, make friends for yourselves by means of dishonest wealth so that when it is gone they may welcome you into the eternal homes.

"Whoever is faithful in a very little is faithful also in much, and whoever is dishonest in a very little is dishonest also in much. If, then, you have not been faithful with the dishonest wealth, who will entrust to you the true riches? And if you have not been faithful with what belongs to another, who will give you what is your own? No slave can serve two masters, for a slave will either hate the one and love the other or be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and wealth."

Celui-ci répondit : "Cent jarres d'huile." Le gérant lui dit : "Voici ton reçu, vite, assieds-toi et écris cinquante." Il dit ensuite à un autre : "Et toi, combien dois-tu ?" Celui-ci répondit : "Cent sacs de blé." Le gérant lui dit : "Voici ton reçu et écris quatre-vingts." Et le maître fit l'éloge du gérant trompeur, parce qu'il avait agi avec habileté. En effet, ceux qui appartiennent à ce monde sont plus habiles vis-à-vis de leurs semblables que ceux qui appartiennent à la lumière.

« Eh bien ! moi, je vous dis : faites-vous des amis avec l'Argent trompeur pour qu'une fois celui-ci disparu, ces amis vous accueillent dans les demeures éternelles.

« Celui qui est digne de confiance pour une toute petite affaire est digne de confiance aussi pour une grande ; et celui qui est trompeur pour une toute petite affaire est trompeur aussi pour une grande. Si donc vous n'avez pas été dignes de confiance pour l'Argent trompeur, qui vous confiera le bien véritable ? Et si vous n'avez pas été dignes de confiance pour ce qui vous est étranger, qui vous donnera ce qui est à vous ? « Aucun domestique ne peut servir deux maîtres : ou bien il haïra l'un et aimera l'autre, ou bien il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et l'Argent. »

Hymn

Though ancient walls

VU 691**Cantique****NVU 165**

Les murs qui nous séparent

v1) Devant les murs qui nous séparent
oppressant les vaincus,
quand les frontières sont de haine
proclamons Jésus-Christ!

Refrain

*Tombent les murs qui nous divisent!
Christ est notre unité!
Brisent les chaînes d'esclavage!
Christ est la liberté!*

v2) Quand les pouvoirs semblent
vainqueurs
opprimant, écrasant,
quand nos envies créent la misère,
l'Évangile est absent.

Refrain

v3) La vérité que nous cherchons,
la vie que nous voulons,
ensemble nous voulons bâtir
le shalom de Jésus.

Refrain

v4) L'Église poursuit l'unité,
l'harmonie en tous lieux;
une unité tissant l'amour
louant le nom de Dieu.

Refrain

v5) Puisque le monde a tant besoin
d'amour et de pardon
que le peuple de Dieu bannisse
toutes les divisions.

Children's Time &

Message:

Stewards and Stewardship

Pour les enfants &

Message :

Intendant.es et intendance

Hymn

MV 135

Called by earth and sky

Cantique

MV 135

Du ciel et de la terre

Offering Prayer

Prière d'Offrande

Prayers of the People

Servant God,
be with those who are not seen and
heard in the world,
because of their gender or age; their
caste or race;
their sexuality or lifestyle; their
poverty or history.
Open our ears and eyes, to hear and
see all people as yours.

God of little children,
be with all children, wherever they
live,
whoever their parents are, whatever
their needs,
that they would all be welcomed and
nourished,
enabled to be all you want them to be.
Open our hearts and arms, to welcome
all your children.

God of love,
be with all who live with fear,
fear of saying the wrong thing, fear of
being labelled,
fear of themselves or others, fear of
you. Open us all to your endless love,
that it might drive out fear.

Teacher God,
be with us all, as we struggle to make
sense of your world and your word,
as your church, in our communities,
as your disciples.
Open our minds and hearts, to learn
from you.

Intercession

Dieu serviteur,
sois avec ceux et celles qui ne sont ni
vus ni entendus dans ce monde, en
raison de leur sexe ou de leur âge ;
leur caste ou race; leur sexualité ou
leur style de vie; leur pauvreté ou leur
passé. Ouvre nos oreilles et nos yeux,
pour entendre et voir tout le monde
comme étant le tien.

Dieu des tout-petits enfants,
sois avec tous les enfants, où qu'ils
vivent, qui que soient leurs parents,
quels que soient leurs besoins, qu'ils
soient tous accueillis et nourris, ren-
dus capables d'être tout ce que tu
veux qu'ils soient. Ouvre nos cœurs et
nos mains, pour accueillir tous tes
enfants.

Dieu d'amour, sois avec tous ceux et
toutes celles qui vivent dans la peur,
la peur de dire la chose à ne pas dire,
peur d'être « étiqueté », peur d'eux-
mêmes ou des autres, peur de toi.
Ouvre-nous tous à ton amour infini,
afin qu'il chasse la peur.

Dieu qui instruit,
sois avec nous tous, alors que nous
luttons pour donner un sens à ton
monde et à ta parole, en tant que ton
église, dans nos communautés,
comme tes disciples. Ouvre nos
esprits et nos cœurs, pour apprendre
de toi.

God of all,
Father, Mother, daughter, Son and
Spirit,
hear our prayers, spoken and
unspoken,
offered from the darkness and hope of
our hearts,
Amen

The Lord's Prayer

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name, thy kingdom
come, thy will be done, on earth as
it is in heaven. Give us this day our
daily bread,
And forgive us our trespasses, as we
forgive those who trespass against
us.**

**And lead us not into temptation,
but deliver us from evil: For thine is
the kingdom, the power, and the
glory forever and ever. Amen.**

Hymn

For the healing of the nations

VU 678

Dieu de tout le monde,
Père, Mère, fille, Fils et Esprit,
écoute nos prières, exprimées ou
silencieuses,
offerte des ténèbres et de l'espérance
de nos cœurs,
Amen

Le Notre Père

**Notre Père qui es aux cieux, que ton
nom soit sanctifié, que ton règne
viene, que ta volonté soit faite sur
la terre comme au ciel. Donne-nous
aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses comme
nous pardonnons aussi à ceux qui
nous ont offensés.**

**Et ne nous soumetts pas à la
tentation, mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le
règne, la puissance et la gloire, aux
siècles des siècles. Amen.**

Cantique

Benediction

Go now
and continue to offer prayers and
thanksgiving for everyone.
Be shrewd in dealing with the world
around you
but do not be seduced into serving
wealth.
Weep for those who suffer
and share faith and truth with all.

And may God welcome you with
love;
May Christ Jesus give you knowledge
of the truth;
And may the Holy Spirit lead you into
all godliness and dignity.

We go in peace to love and serve the
Lord,
...In the name of Christ. Amen.

*- Copyright © 2001 Nathan Nettleton at
LaughingBird.net*

Final Chorale

VU 422

Till we meet, till we meet,
till we meet at Jesus' feet;
till we meet, till we meet,
God will be with you till we meet
again.

Bénédition

Allez maintenant
et continuez à offrir des prières et des
actions de grâces pour tout le monde.
Soyez futés dans vos relations avec
le monde qui vous entoure mais ne
vous laissez pas séduire par les
intérêts des riches.
Pleurez pour ceux et celles qui
souffrent et partagez la foi et la vérité
avec tout le monde.
Et que Dieu vous accueille avec
amour;
Que Jésus Christ vous donne la
connaissance de la vérité ;
Et que le Saint-Esprit vous conduise
en toute piété et dignité.

Allez en paix pour aimer et servir le
Seigneur,
...Au nom du Christ. Amen.

Dernier refrain

O Joyeuse et sainte espérance
pour tous ceux qui suivent Jésus
Nous nous verrons en sa présence :
Dans la foi, nous nous reverrons

Postlude

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond!

Zoom hosts: Connect to Plymouth-Trinity's usual Zoom Internet address and telephone numbers for today's service. Our on-site Zoom technician is Esaie Kuitche. Today's zoom facilitator is Ann Fowlis.

Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Lecture: Janet McBurney

Postlude

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Reader: Janet McBurney

Nous accueillons avec joie les frères et sœurs qui proviennent des Eglise de la St François ou même d'ailleurs. Tout le monde est le bienvenu ! Vous êtes chez vous !

Special welcome to Carolyn Linde,
today's guest worship leader:

“I was born in Austin, Qc to Dutch immigrant parents, who came to work at The Butter's Center, then known as Cecil Butter's Memorial Hospital. I have lived in this area most of my life, with only a short period of time living on the South Shore of Montreal. My full time job now is ER nurse (walk in), but have worked in health care all my adult life in one form or another.

I am divorced, I have 2 daughters, one son-in-law, and 3 grandchildren ranging in age from 4 years old to 18 years old.

“Not sure how long I have been an LLWL (Licensed Lay Worship Leader), but my guess is around 7 years. It's been a great experience, I have travelled all around the Townships and met so many wonderful people. My home church is St. Paul's in Magog, This year though I have not been able to go there too often. It's been a year where my services as a LLWL has been in great demand. Which brings me to being here with all of you today.”

« Je suis PCLA (Personnel célébrant laïque agréé, ou en anglais LLWL, Licensed Lay Worship Leader) pour environ 7 ans. Ce fut une expérience formidable, j'ai voyagé dans les Cantons-de-l'Est et j'ai rencontré tellement de gens formidables. Mon église d'origine est St. Paul's à Magog, cette année cependant je n'ai pas pu y aller trop souvent. Cela fait un an que mes services en tant que LLWL ont été très demandés.... ce qui m'amène à être ici avec vous tous aujourd'hui. »

**Église Unie Plymouth-Trinity
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

www.PlymouthTrinityChurch.org

www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

SVDansokho.PTucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young

LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby

JEby@ubishops.ca

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

PlymouthTrinityChurch@gmail.com

Office hours

Tuesday and Wednesday, 8am to noon;

Thursday and Friday, 9am to noon

au bureau mardi- mercredi : 8h à midi

jeudi-vendredi : 9h à midi